

**Dodatok č. 1 k ZMLUVE O DIELO**  
**č. dodávateľ'a: ZoD 141/2019-CS zo dňa 27.08.2019**  
uzavretá podľa § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník  
v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Dodatok“)

**Dodávateľ**

Obchodné meno:	<b>COLAS Slovakia, a.s.</b>
So sídlom:	Priemyselná 6, 042 05 Košice, Slovenská republika
Zastúpený:	Cyril Claude Bernard Pinault – predseda Ing. Milan Balážik- člen Ing. Juraj Serva - člen
IČO:	31 651 402
IČ DPH:	SK 202 0492 111
DIČ:	202 0492 111
Bankové spojenie :	VÚB, a. s. Košice - mesto.
IBAN:	SK69 0200 0000 0000 0110 7512
Zapísaný:	V Obchodnom registri Okresného súdu Košice I

(ďalej ako „dodávateľ“)

**Objednávateľ**

Obchodné meno:	<b>Mesto Trebišov</b>
So sídlom:	M. R. Štefánika 862/204, 075 25 Trebišov
Zastúpený:	PhDr. Marek Čižmár - primátor mesta
IČO:	00331996
IČ DPH:	SK2020773590
DIČ:	2020773590
Bankové spojenie :	Všeobecná úverová banka a.s.
IBAN:	SK 39 0200 0000 0000 1932 5622

(ďalej ako „objednávateľ“)

**Článok 1**

**Predmet dodatku**

- 1.1 Predmetom tohto dodatku je zmena zmluvy na zhotovenie diela: **„Oprava miestnych komunikácií rok 2019“** (ďalej spolu len „Dielo“) **zo dňa 27.08 2019**. Tento dodatok sa uzatvára v súlade ustanoveniami § 18 ods. 3 písm. a.) zák. č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon o verejnom obstarávaní"). Zmena zmluvy je vyvolaná potrebou objednávateľ'a na opravu zvýšenej výmery miestnych komunikácií.
- 1.2 Objednávateľ a dodávateľ sa dohodli, že znenie Zmluvy o dielo zo dňa 27.08.2019 (ďalej iba „Zmluva“) sa mení a dopĺňa nasledovne:
  - 1.2.1 Znenie článku 10 ods. 1 prvej vety sa nahrádza znením:

Dielo, ktoré je predmetom tejto zmluvy, bude odovzdané dodávateľ'om objednávateľ'ovi vo forme protokolárne ho odovzdania riadne a včas dokončeného Diela a to najneskôr do štyroch (4) mesiacov odo dňa účinnosti tejto zmluvy podľa Časového harmonogramu.
  - 1.2.2 Znenie Článku 5 ods. 5 sa nahrádza nasledujúcim znením:
    - a) 5.1 Cena Diela je stanovená vzájomnou dohodou zmluvných strán podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne a v súlade s cenovou ponukou dodávateľ'a zo dňa 16.07.2019 a v súlade s cenovou ponukou zo dňa 10.09.2019 takto:

<b>Cena bez DPH</b>	<b>198 894,96 EUR</b>
<b>DPH</b>	<b>39 778,98 EUR</b>
<b>Cena celkom vrátane DPH</b>	<b>238 673,94 EUR</b>

- b) Príloha - Rozpočet - Krycí list rozpočtu – Cestná komunikácia ul. M. R. Štefánika, vjazd na kruhovú križovatku pred predajňou Orange zo dňa 19.03. 2019 sa nahrádza Krycím listom rozpočtu - Cestná komunikácia ul. M. R. Štefánika, vjazd na kruhovú križovatku pred predajňou Orange zo dňa 10.09.2019 ( krycí list rozpočtu v tejto časti je prílohou č. 1 tohto dodatku)
- c) Príloha - Rozpočet sa dopĺňa o novú časť Krycí list rozpočtu – Mestský park Trebišov, oprava komunikácie zo dňa 10.09. 2019 ( krycí list rozpočtu v tejto časti je prílohou č. 2 tohto dodatku)

## Článok 2 Záverečné dojednania

- 2.1 Ustanovenia Zmluvy o dielo týmto Dodatkom nedotknuté, ostávajú v platnosti a účinnosti v pôvodnom znení.
- 2.2 Zmluvné strany si tento Dodatok pozorne prečítali a prehlasujú, že jeho text im je zrozumiteľný, jeho význam zrejмый a určitý, a že tento Dodatok je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a nebol uzavretý pod nátlakom ani za nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
- 2.3 Dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, dva rovnopisy pre dodávateľa a štyri pre objednávateľa.
- 2.4 Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania štatutárnymi orgánmi oboch zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webovom sídle objednávateľa.

V Trebišove, dňa: 30.09.2019

V Košiciach dňa: 30.09.2019

Za objednávateľa:



Za dodávateľa:




Cyril Pinault  
predseda predstavenstva

PhDr. Marek Čižmár  
primátor

Cyril Pinault  
predseda predstavenstva

Ing. Milan Balázik, MBA  
člen predstavenstva

Ing. Milan Balázik, MBA  
člen predstavenstva

Prílohami tejto zmluvy sú:  
Príloha č. 1 - krycí list rozpočtu  
Príloha č. 2 - krycí list rozpočtu

## Rekapitulácia objektov stavby

Stavba: Oprava miestnych komunikácií rok 2019

Objednávateľ: Mesto Trábeňov  
Zhotoviteľ: COLAS Slovakia a.s.

Miesto: Trábeňov

		Zmluva o dielo			Menej	Naviac	ROZDIEL	Dodatok č. 1		
Kód	Základná	Cena bez DPH	DPH	Cena s DPH	Cena bez DPH	Cena bez DPH	Cena bez DPH	Cena bez DPH	DPH	Cena s DPH
	<b>Oprava miestnych komunikácií rok 2019</b>	<b>174 827,87</b>	<b>34 825,59</b>	<b>209 553,58</b>	<b>0,00</b>	<b>24 266,99</b>	<b>24 266,99</b>	<b>198 894,96</b>	<b>39 778,98</b>	<b>238 673,94</b>
01	01 - ul. M.R. Štefánika, vjazd na kruhovú križovanku pred predajňou Orange	10 432,74	2 086,55	12 519,29	0,00	5 884,07	5 884,07	16 316,81	3 263,36	19 580,17
02	02 - ul. Komenského, prístupová cesta k parkovacej ploche za BD 1882	12 131,92	2 426,38	14 558,30	0,00	0,00	0,00	12 131,92	2 426,38	14 558,30
03	03 - ul. M.R. Štefánika, chodník pred budovou pošty	10 126,02	2 025,20	12 151,22	0,00	0,00	0,00	10 126,02	2 025,20	12 151,22
04	04 - ul. ČsL armády, severný chodník od svätejiny križovatky po BD 1782	6 244,94	1 248,99	7 493,93	0,00	0,00	0,00	6 244,94	1 248,99	7 493,93
05	05 - ul. Komenského, chodník pri ULI 2118	1 103,80	220,72	1 324,32	0,00	0,00	0,00	1 103,80	220,72	1 324,32
06	06 - ul. Komenského, chodník pri BD 2209	1 471,46	294,29	1 765,75	0,00	0,00	0,00	1 471,46	294,29	1 765,75
07	07 - ul. T.G. Masaryka, južný chodník od ul. Komenského po ul. Bažantovú	7 283,53	1 456,71	8 740,24	0,00	0,00	0,00	7 283,53	1 456,71	8 740,24
08	08 - ul. Cintorínska, vnútro sídliskový chodník vrátane vstupov k BD (za areálom VVS)	10 852,01	2 170,40	13 022,41	0,00	0,00	0,00	10 852,01	2 170,40	13 022,41
09	09 - ul. Kostru chodník k futbal. Areálu a vstup na kupačko	10 518,04	2 102,61	12 620,65	0,00	0,00	0,00	10 518,04	2 102,61	12 620,65
10	10 - ul. Holého, severný chodník	8 498,75	1 699,75	10 198,50	0,00	0,00	0,00	8 498,75	1 699,75	10 198,50
11	11 - ul. Moyzesova, chodník od ul. Varnohovskej po ul. Škultétyho	3 002,12	600,42	3 602,54	0,00	0,00	0,00	3 002,12	600,42	3 602,54
12	12 - ul. Šrobárova, chodník od ul. M.R. Štefánika a vedľa bud. nástupu po ul. Husa	10 279,92	2 055,98	12 335,90	0,00	0,00	0,00	10 279,92	2 055,98	12 335,90
13	13 - ul. Štúrova, východný chodník a napojenie cesty na cestu ne ul. Kpt. Nálepku	7 719,79	1 543,96	9 263,75	0,00	0,00	0,00	7 719,79	1 543,96	9 263,75
14	14 - ul. Pribinova, chodník bez asfaltového povrchu	8 763,43	1 752,69	10 516,12	0,00	0,00	0,00	8 763,43	1 752,69	10 516,12
15	15 - ul. Kukučínova, severný chodník od ul. Hodvábnej po ul. Varnohovskú	4 110,57	822,11	4 932,68	0,00	0,00	0,00	4 110,57	822,11	4 932,68
16	16 - ul. Štávebná, východný chodník od ul. ČsL Armády po ul. T.G. Masaryka	4 811,07	962,21	5 773,28	0,00	0,00	0,00	4 811,07	962,21	5 773,28
17	17 - ul. T.G. Masaryka, severný chodník od ul. Škultétyho po ul. Štávebná	2 682,48	536,50	3 218,98	0,00	0,00	0,00	2 682,48	536,50	3 218,98
18	18 - ul. Štúrova, vnútro sídliskový chodník pri BD 1880/22, 1924/4, odstavom chodníka a škôlke	7 681,76	1 536,35	9 218,11	0,00	0,00	0,00	7 681,76	1 536,35	9 218,11
19	19 - ul. Komenského, vnútro sídliskový chodník za BD 2210, 2209 od Mlk. Agro po 1. decembra	11 426,38	2 285,28	13 711,67	0,00	0,00	0,00	11 426,38	2 285,28	13 711,67
20	20 - ul. 1. decembra, vnútro sídliskový chodník za BD 2207	2 896,94	579,39	3 476,33	0,00	0,00	0,00	2 896,94	579,39	3 476,33
21	21 - ul. Komenského, sídliskový chodník za BD 2137	9 222,48	1 844,50	11 066,99	0,00	0,00	0,00	9 222,48	1 844,50	11 066,99
22	22 - ul. Cintorínska, chodník pri BD 450, spávaná plocha a vytvorenie 5 nových parkovacích miest	18 211,05	3 642,21	21 853,26	0,00	0,00	0,00	18 211,05	3 642,21	21 853,26
23	23 - ul. L. Sáru, chodník za BD 2361	5 158,95	1 031,39	6 190,34	0,00	0,00	0,00	5 158,95	1 031,39	6 190,34
24	24 - ul. Milenecký Meštaky park Trábeňov, oprava chodníka	0,00	0,00	0,00	0,00	18 382,92	18 382,92	18 382,92	3 676,58	22 059,50
	<b>Čakom</b>	<b>174 827,87</b>	<b>34 825,59</b>	<b>209 553,58</b>	<b>0,00</b>	<b>24 266,99</b>	<b>24 266,99</b>	<b>198 894,96</b>	<b>39 778,98</b>	<b>238 673,94</b>

COLAS Slovakia a.s.  
Právn. zást. M. S.  
Office 001

## ROZPOČET

Stavba: Oprava miestnych komunikácií rok 2019

Objekt: 01 - ul. M.R.Štefánika, vjazd na kruhovú križovatku pred predajňou Orange

							Zmluva o dielo		
Č	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková	Cena celkom			
<b>HSV Práce a dodávky HSV</b>							<b>272 882,87</b>		
<b>1 Zemné práce</b>							<b>1 876,19</b>		
1	113107123	Odstránenie krytu v ploche do 200 m <sup>2</sup> z kameniva hrubého drveného, hr.200 do 300 mm, -0,40000t	m <sup>2</sup>	30,000	1,47	44,10			
2	113107132	Odstránenie krytu v ploche do 200 m <sup>2</sup> z betónu prostého, hr. vrstvy 150 do 300 mm, -0,50000t	m <sup>2</sup>	30,000	5,47	164,10			
3	113152420	Frézovanie asf. podkladu alebo krytu bez prek., plochy cez 500 do 1000 m <sup>2</sup> , pruh š. cez 1 m do 2 m, hr. 40 mm 0,102 t	m <sup>2</sup>	771,000	2,13	1 642,23			
4	113202111	Vytŕhanie obrúb kamenných, s vybúraním lôžka, z krajníkov alebo obrubníkov stojatých, -0,14500t	m	8,000	3,22	25,76			
<b>5 Komunikácie</b>							<b>7 462,91</b>		
5	566902112	Vyspravenie podkladu po prekopoch inžinierskych sietí plochy do 15 m <sup>2</sup> štrkopieskom, po zhutnení hr. 150 mm	m <sup>2</sup>	30,000	6,67	200,10			
6	566902122	Vyspravenie podkladu po prekopoch inžinierskych sietí plochy do 15 m <sup>2</sup> štrkodrvou, po zhutnení hr. 150 mm	m <sup>2</sup>	30,000	5,39	161,70			
7	572754111	Vyrovnávanie povrchu doterajších krytov asfaltovým betónom AC hr. od 20 do 40 mm	m <sup>2</sup>	110,000	6,31	694,10			
8	573211108	Postrek asfaltový spojovací bez posypu kamenivom z asfaltu cestného v množstve 0,50 kg/m <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	771,000	0,32	246,72			
9	577134221	Asfaltový betón vrstva obrusná AC 11 O v pruhu š. nad 3 m z nemodifik. asfaltu tr. I, po zhutnení hr. 40 mm	m <sup>2</sup>	771,000	7,99	6 160,29			
<b>8 Rúrové vedenie</b>							<b>699,52</b>		
10	899331111	Výšková úprava uličného vstupu alebo vpuste do 200 mm zvýšením poklopu	ks	4,000	91,03	364,12			
11	592240001200	Skrúž výšky 1000 mm TBS-Q,1 80/100/9 pre kanalizačnú šachtu DN 800, rozmer 800x1000x90 mm	ks	4,000	83,85	335,40			
<b>9 Ostatné konštrukcie a práce-búranie</b>							<b>392,96</b>		
12	916361112	Osadenie cestného obrubníka betónového ležateho do lôžka z betónu prostého tr. C 16/20 s bočnou oporou	m	8,000	8,81	70,48			
13	592170002100	Obrubník PREMAC cestný, ixškv 1000x100x200 mm, skosenie 15/15 mm	ks	8,080	4,09	33,05			
15	979084216	Vodorovná doprava vybúraných hmôt po suchu bez naloženia, ale so zložením na vzdialenosť do 5 km vrátane likvidácie	t	106,802	2,71	289,43			
<b>99 Presun hmôt HSV</b>							<b>1,16</b>		
16	998225111	Presun hmôt pre pozemnú komunikáciu a letisko s krytom asfaltovým akejkoľvek dĺžky objektu	t	115,611	0,01	1,16			
<b>Celkom</b>							<b>10 432,74</b>		

Naviac		Dodatok č. 1	
Množstvo celkom	Cena celkom	Množstvo celkom	Cena celkom
	<b>5 884,07</b>		<b>16 316,81</b>
	<b>1 169,37</b>		<b>3 045,56</b>
0,000	0,000	30,000	44,100
0,000	0,000	30,000	164,100
549,000	1 169,370	1 320,000	2 811,600
0,000	0,000	8,000	25,760
	<b>4 562,19</b>		<b>12 025,10</b>
0,000	0,000	30,000	200,100
0,000	0,000	30,000	161,700
0,000	0,000	110,000	694,100
549,000	175,680	1 320,000	422,400
549,000	4 386,510	1 320,000	10 546,800
	<b>0,00</b>		<b>699,52</b>
0,000	0,000	4,000	364,120
0,000	0,000	4,000	335,400
	<b>151,75</b>		<b>544,72</b>
0,000	0,000	8,000	70,480
0,000	0,000	8,080	33,047
55,998	151,755	162,800	441,188
	<b>0,76</b>		<b>1,91</b>
75,650	0,757	191,261	1,913
	<b>5 884,07</b>		<b>16 316,81</b>

## ROZPOČET

Stavba: Oprava miestnych komunikácií rok 2019

Objekt: Mestský park Trebišov, oprava chodníka

Objednávateľ

Zhotoviteľ

Zmluva o dielo						
Č	Kód položky	Popis	MJ	Množstvo celkom	Cena jednotková	Cena celkom
<b>HSV</b>				<b>Práce a dodávky HSV</b>		<b>325 671,59</b>
<b>1</b>				<b>Zemné práce</b>		<b>0,00</b>
1	113152530	Frézovanie asf. podkladu alebo krytu bez prek., plochy cez 1000 m2 do 10000 m2, pruh š. do 1 m, hr. 50 mm 0,1271	m2	0,000	1,90	0,00
<b>5</b>				<b>Komunikácie</b>		<b>0,00</b>
2	573211108	Postrek asfaltový spojovací bez posypu kamenivom z asfaltu cestného v množstve 0,50 kg/m2	m2	0,000	0,32	0,00
3	577134121	Asfaltový betón vrstva obrusná AC 8 O v pruhu š. nad 3 m z nemodifik. asfaltu tr. II, po zhutnení hr. 40 mm	m2	0,000	7,99	0,00
<b>9</b>				<b>Ostatné konštrukcie a práce-búranie</b>		<b>0,00</b>
4	979087213	Nakladacie na dopravné prostriedky pre vodorovnú dopravu vyburaných hmôt	t	0,000	20,96	0,00
5	979084216	Vodorovná doprava vyburaných hmôt po suchu bez naloženia ale so zložením na vzdialenosť do 5 km vrátane likvidácie	t	0,000	2,71	0,00
<b>99</b>				<b>Presun hmôt HSV</b>		<b>0,00</b>
10	998225111	Presun hmôt pre pozemnú komunikáciu a letisko s krytom asfaltovým akejkoľvek dĺžky objektu	t	0,000	0,01	0,00
<b>Celkom</b>						<b>0,00</b>

Menej		Naviac		Dodatok č. 1	
Množstvo celkom	Cena celkom	Množstvo celkom	Cena celkom	Množstvo celkom	Cena celkom
	0,00		18 382,92		18 382,92
	0,00		3 309,04		3 309,04
0,000	0,000	1 741,600	3 309,040	1 741,600	3 309,040
	0,00		14 472,70		14 472,70
0,000	0,000	1 741,600	557,312	1 741,600	557,312
0,000	0,000	1 741,600	13 915,384	1 741,600	13 915,384
	0,00		599,41		599,41
0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
0,000	0,000	221,183	599,406	221,183	599,406
	0,00		1,78		1,78
0,000	0,000	177,643	1,776	177,643	1,776
	0,00		18 382,92		18 382,92